

# Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Wesselényi Miklós-u. 7. sz.

Telephon szám 503.

## A városi tisztújítás kérdése.

XV.

De nézzük a számokat, mert hiszen ezek beszélnek és bizonyítanak csak. Fekete Nagy Béla tanácsos resortjának 1902. évi budgetje a következőkép alakult: Bevételek voltak: 1.450.254 kor. 68 fill., kiadás ezzel szemben 1.886.322 kor. 80 fill., mutatkozó hiány tehát 436.068 kor. 12 fillér. Ezen hiány fedezésére áll a 6.957.229 kor. 90 fillér állami adó után kivetett 68% pótdadó.

Hogy miért áll fenn ekkora nagy deficit a pénzügyi rsortnál annak igen könnyű magyarázatát adni, ha egy kissé mélyebben tekintünk bele a költségvetés idevágó részébe, s egy néhány szemelvényt közlünk abból.

A közbizághid mint ilyen hasznot egy fél fityinget se hoz a városnak s daczára ennek, most az a nélkül is fényesen dotált pénztárnoknak ujabban nem kevesebb, mint 600 koronával javították a fizetését. Tessék indokolni ezt.

Kölcsön kamatokban 30.687 kor. 83 fillért fizettünk eddig, 1902. évben 12.334 koronával emelkedett. Ha a kamat kiadás ily horribilis emelkedést mutat, mit gondolnak t. adófizető polgárok mily mélyben emelkedett az a nélkül is mesés összegű kölcsöne a városnak. A kamat kiadás nagy emelkedését a költségvetés különben azzal magyarázza meg, hogy a honvédlaktanya bőrtöne átalakítására 30.687 kor. 83 fill. és az igazságügyi palota építésére 200.000 kor. újabb kölcsön vétetett fel.

Uteza rendezésére 50.745 korona előirányzott összeg helyett 60.745 koronát költöttünk el, s daczára ennek nyakig uszunk a sárban.

Nem utolsó dolog ám az sem, hogy a városi középületek rendben tartására 12.000 koronát vesz fel a mérnöki hivatal. Természetesen felét se költi el, akkor ugyan mi történik a másik felével?

A rendőrség újja szervezése 11.963 korona többlet kiadást jelent, mondja a költ-

ségelőirányzat. De ezzel szemben mi bátrak vagyunk felvetni azt a kérdést, hogy az ez összegbe foglalt minden egyes rendőrt megillető 120 korona laktér, a mit sohse adnak ki a szegény embereknek, daczára, hogy ez az illetmény a kinevezési okmányban, mint a részére kiszolgáltatandó járulék feltüntetve van, hova lesz elszámolva. Mert ha már nem adják ki, akkor megmarad s ha megmarad, akkor többlet kiadást nem képez.

Érdekes, hogy 740 koronáért önszámoló gépet vett a város. Nem volt hova tegye a pénzt, hát önszámoló gépet vásárol. De ha már vásárolta, akkor csapják el a pénztárnokot, ott az önszámoló gép, mely csakugyan önszámoló, nekünk igen rosszul számol.

(cs.)

(Folytatjuk.)

## Országgyűlés.

Budapest, május 13.

A képviselőház mai ülésén Perczel Dezső elnökölt.

Napirend előtt kihirdették a bizottságok megalakulásának eredményét, majd az állandó összeférhetlenségi bizottság tagjai tették le az esküt.

Belitska Béni, az igazoló-bizottság előadója jelenti, hogy Rónay Elemér kolozsi képviselő megbízó levelében formahiba van, a miért is Rónay mandátumát a hetedik bizottsághoz utasítják.

Ezután Podmaniczky Frigyes báró pártelnök megbízásból, mint a képviselőház seniora, szép szavakban okolja meg a II. Rákóczi Ferencz hamvainak hazaszállításáért a királynak kifejezendő köszönet iránt benyújtott indítványt. Ezen királyi ténnyől — ugymond — kiviláglott, hogy a király és nemzet megértették egymást. Kéri a Házat, hogy fogadja el az indítványt és kiáltsa háromszor: „Éljen a király”. (Általános viharos éljenzés).

Thaly Kálmán az ellenzék nevében megható szavakkal méltatja a királyi ténnyt, örömmel hozzájárul az indítványhoz.

Elnök kijelenti, hogy az indítványt a Ház egyhangulag elfogadta.

Szünet után áttértek a jegyzői javaslat folytatolagos tárgyalására, s a Ház a javaslatot részleteiben is elfogadta.

## A kolozsvári vasutasok a rendőrség előtt.

— A sztrájk epilógusa. —

Kolozsvár, május 14.

A vasuti sztrájk megszüntével megindult országsszerte a sztrájk ügyében a vizsgálat, az üldözés, a melylyel azokat a szegény embereket, kik azért adták fel a harcztot, mert az ország érdekét előbbre vaionak tartották a magukénál, kiüldözik a hivatalukból, hogy ki vegyék kezükből azt a falat kenyeret, a mely mellé még egy falatot mertek követelni.

Városunkban, kincses Kolozsvárt, dr. Kossa Elemér büntügyi rendőr alkapitány volt megbizva a vizsgálat vezetésével.

A vizsgálat 10 napig tartott és a kapitány ur kihallgatta az összes forgalmi állomásai, fűtőházi és műhely személyzetet, a kiknek a száma mintegy 700-ra tehető, továbbá pedig az üzletvezetőség 250 alkalmazottját.

Tulajdonképen mit is keresett a rendőrség? Talán azt gondolta, hogy a kolozsvári vasutasok kezdték meg a sztrájkot, vagy talán itt remélt feltalálni egy olyan főszttrájk-vezetőt, a miért majd odafönt feldicsérik a kolozsvári rendőrséget.

A vizsgálat egyebet nem tudott kideríteni, minthogy a sztrájkra az ösztönt az adta, hogy Rákosról a tehervonatokat nem indították el és Kolozsvárra nem érkeztek vonatok, a minek következtében az izgatottság olyag nagy volt, hogy indulhattak vonatok.

No meg végre az is kiderült, hogy az állomáson történt kisebb botrányokban, nem a vasutasok vitték a szerepet, hanem az illetlen tömeg, bámuló csöcselék, a mely egy izben a vonat indulását is megakadályozta.

No ezért kár volt vizsgálatot és pláné 10 napig tartó vizsgálatot tartani. — Hiszen elismert dolog, hogy a kolozsvári vasutasok a sztrájk alatt, ugy sztrájkanyagokon, mint a város egész területén csendesen, nyugodtan viselkedtek.

Igazán kíváncsiak vagyunk mi lesz a vizsgálat következménye.

(F.)

Uj üzlet! Dismü-, játék-, háztartási- és fényüzési árukból. Uj üzlet!

Egy forintos áruház

Kolozsvártt, Kossuth Lajos-utcza 3-ik szám.

Most már 30 fillértől 1 forintot a fenti áruk mind kaphatók. — Számos látogatást kérve kiváló tisztelettel:

Lakatos József, Kolozsvár.

Vidéki megrendelések legpontosabban lesznek kiszolgálva.



MEGNYILT!

MEGNYILT!

## Véres püsztolj párbaj Kolozsvárt.

Kolozsvár, május 14.

Tegnapelőtt este a kolozsvári Nemzeti Színház néma tragikusája a nagy Tamás összeférhetetlenségbe keveredett egyik kollegájával „a kocsi előállott” hatalmas alakítójával. Tamásunk véret szomjazta Thalia felkent másik apostolának. Tagja lévén a párbajjelenes ligának is, természetesen tehat, hogy provokáltatta a véreből való vért, hogy véret vegye.

Kolozsvár egyik közismert bohémje, ki utazik abban, hogy ugrassza az embereket. Tamásunkat, ki egyéb iránt csöndes véru nyárs polgár, annyira vitte, hogy az tényleg komolyan vette a párbajt.

Tegnap reggel folyt le a mesébe illő párbaj vaktöltésekkel ellátott halálmentes püsztoljokkal a város határában.

Egy jó kedvű jogász ember asszisztált mint orvos, az ugrató mester mint Tamásunk segédje és még három »komoly ur!« Megjegyzendő, hogy a bohémek titokban értesítették a rendőrséget is, felültetvén, hogy véres párbajról van szó.

Felállítatván a két nyárfalevélként reszkető deliquens, Tamásuk az adott jelre elszűtötte fegyverét.

E pillanatban az ugrató mester nagyot kiáltva a földre vágta magát. A segédek, kik már előre összebeszéltek, ijedten futottak a hörgő és fájdalmasan sikoltozóhoz, míg az áldoktor feltépte ingét, s a mellén nagy vértócsa látszott. Előzőleg lett marhavérrel bekenve.

Tamás, a néma tragikus, ki azt hívé, hogy ellenfele helyett tényleg a saját segédét és meczénását lőtte agyon, zokogva borult a haldoklónak vélt vergődő testére s agyon akarta erővel löni magát.

A pompás hecc koronája azonban az volt, a mikor vágatva 4 lovas rendőr érkezett a helyszínére és a kétségbeeséstől már őrző Tamást, a szintársulat gyöngyét be akarták kisérni.

Már el is indultak, a mikor az ugratómester megeléglően a tréfát, fel ugrott és Tamást kényelmetlen helyzetéből kiszabadította. Egy jó villásreggeli fejezte be a páratlan véres párbajt. Tamás ma a nap hőse!

## Kolozsvári krónika.

— (Levél.) —

Kedves Szerkesztő Ur!

Kolozsvár annyira bővelkedik fényes alakokban s azok annyira bővelkednek fényes tetekben, hogy bűn volna, ha meg nem örökítenénk őket. Azt hiszem, ha naponta felkeresem b. lapját e rovat alatt leveleimmel, szívesen fogja venni és az olvasó közönség is. Ime itt van első levelem:

### A mozgó ember.

Egy fúrge kis emberkét ismerem az Egyetem-utcában. Érdekes megfigyelésre méltó alak. Magyaros ruhában, nagy felleghajtóban jár. Mellékes foglalkozása a szabóság, de tulajdonképpen a politika embere a kisöreg.

Nincs a városban egyetlen agg, ifju, csecsemő, ki őt s viszont ő ne ismerné. Állandóan politikában utazik. Örökös kandidáns, mint kamarai tanácsos, mint városatya. De mert nem tudja megértetni magát pártembereivel, rendszeren mácsban marad a választásoknál.

Szenvedélyes toborzó egyébiránt az olló e kiváló harciosa. Egyleteket, pártokat alakít. Élénk tevékenységet fejt ki az iparos egyetben, a polgári dalkörben. Van vagy 50—60 diszokmánya, kintintetése, melyeket a hangjával és a 30 évvel ezelőtt készített diszfrakkjával szerzett, a mely megjárta már vagy 20 világ, országos és helyi kiállítás. Mint énekes nem érvényesülhetett a desz-

kákon, mert ép azon időben, mikor szinpadra akart lépni, egy adóssa, mert a pénzét kérte tőle, eltörte a bal lábát. Így egészen nekünk maradt. Bim, bam, bum . . . kezdetű dala a bohém világban közismert. Husz éve minden tavasszal és télen nőtül, de az átkos politika nem engedi belevezetni a házasság csöndes medrébe. Harmincz éve nem változott. Ifju ma is és bohó. Mindent feketén lát s éppen azért a haját és bajusszát is feketére festi. Nincs az a bál, mulatság, értekezlet, gyűlés, a hol fel ne tűnne mozgó alakja. Leadja politikai, társadalmi, közgazdasági ügyekben szakvéleményeit. Estenden a csizmadia akadémiában folytatja három deczik mellett dallal garnirozva. A mozgó emberke egyébiránt nem olyan veszedelmes, mint a milyennek látszik. Most különben szövetkezetben utazik, mozog, tevékenykedik és kapacitál, hogy minden ember magyar ruhát viseljen. A mozgó ember főként a bohém világ kedves Jánosa. Van-e vajjon a ki nem ismer reá e leírás után.

Mihály diák.

## ÉJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

**Szörnyű bányakatasztrófa.** New-Yorkból jelentik táviratilag, hogy a Lerrin-féle kőszén- és vasbánya-társaság Illinotsban levő egyik tárnájában 50 hordó lőpor felrobbant. A bányában 425 ember dolgozott. Eddig 6 halottat és 80 sebesültet szállítottak felszínre. Attól tartanak, hogy a többieket eltemetta az omladék.

**A választó jog kiterjesztése Svédországban.** Az alkotmányozó bizottság jelentést tett a képviselőház második kamarájába való választói jog kiterjesztésére vonatkozó törvényjavaslatot, illetőleg és a propozicionális választásoknál az általános szavazati jog létesítését ajánlja. A választói jog gyakorlásának feltétele a 25 éves kor, állami és községi adók fizetése. A második kamara képviselőinek számát 170 vidéki és 60 városi képviselőben állapították meg.

**A király és Rákóczi hamval.** A király ma déiben fogadta Budapest főváros küldöttségét, mely II. Rákóczi Ferenc hamvainak hazaszállítására vonatkozó királyi kéziratot ment ő felségéhez megköszöni. Márkus József beszédére a király a következőket válaszolta: Különös megelégedésemre szolgált, hogy a múlt hó 18-án kelt kéziratom, melylyel II Rákóczi Ferenc idegen földön nyugvó hazaszállítását elrendeltem, országszerte oly élénk és hálás visszhangra talált. Értsem és nagyrabecsülöm a magyar nemzet azon kegyeletét, melylyel kimagasló történelmi alakjainak emléke iránt viseltetik és ezért szívesea kezdeményeztem, hogy a nemzetnek ily nemes érületen alapuló ama közóhaja is teljesüljön. Mindig biztam és bizom a nemzet ősi erényében és mindig az volt atyai szívem legfőbb óhajta, hogy kölcsönös egyetértésben igyekezzünk megvalósítani mindazt, a mi a nemzet javára és dicsőségére szolgálhat. Hü ragaszkodásuk újabb kifejezését köszönettel fogadva, biztosítom kedvelt magyar székesfővárosomat változatlan kegyelmemről.

**Nagy pék sztrájk.** Bilbaóból jelentik: A péksegédek sztrájkba léptek. A pékműhelyek üzemet az élelmezési csapat legénysége folytatja. Az utcákban csendőrjáratok czirkálnak.

**Automobil-szerencsétlenség.** A Gordon Bennet automobil-verseny próbatúján. Earp versenyző, annak fivére súlyosan és egy néző könnyen megsebesült. Az antomobil óriási sebességgel neki ment egy falnak és szétzúdott.

**Felrobbant léghajó.** Tegnap este egy léohajós társaság hosszabb légi ut után leszállt A leszállásnál egy léghajós a léggömb alá került. Hogy kizsabadítsák, a léggömb hurokján lékeket vágtak, de a gyorsan kitóduló gáz egy égő szivartól felrobbant. Mint

egy lángoszlop csapott fel a meggyuladt gáz a közeli házakban levő első és másod emeleti lakások nyitott ablakaiba. Az összes ablakok elpusztultak a lángtól és 15 lakó életveszélyes, 20 pedig könnyebb sebesülést szenvedett.

**Harc a herorokkal.** Berlinből Leutwein kormányzó jelenti: hogy Folkman főhadnagy 12 lovassal tíz kilométernyire Okantvinditől Keletre, összeütközött a kerületből elűzött herorokkal. Német részen egy önkéntes elesett. A hererok vesztesége 31 halott.

## HELYI HIREK.

Kolozsvár, május 14.

— **Esküdtszéki tárgyalás.** A kolozsvári kir. törvényszék, mint esküdtbíró, előtt tegnap 6 halált okozó súlyos testi sértés vádjával terhelt ember állott, kik múlt év december havában személyes bosszútól vezetve, heves verekedés után megölték Marosán János bádoki (Kolozsm.) gazdaembert. A tárgyaláson Szentkereszthy Zsigmond br. elnökölt. Szavazó bírák Csizsér Károly és dr. Jékey Dániel. A vádat dr. Bigner Lajos képviselte. A védelmet dr. Dobál Ferenc, dr. Grün A. Lipót, dr. Hunwald Lajos, dr. Isacu Aurél és dr. Pontim Viktor képviselték. A bíróság a bűnyügre vonatkozólag számos tanut hallgatott ki és ez annyira igénybe vette az időt, hogy az ítéletre csak ma kerül a sor.

— **Szakosztályok ülése.** Tegnap délután 3 órakor kezdtek meg a szakosztályok rendes havi gyűléseit. A gyűlésen többek közt tárgyalás alá került a légszeszgyár ellen beadott panaszok megvizsgálására vonatkozó bizottsági jelentések. Valamint az a felebbezés, melyet a légszeszgyár világítási egység ára tárgyában hozott tanácsi határozat ellen adott be. Továbbá tárgyalták még a gyermekmenhely igazgatóságának több kérését, a közvágóhid módosított szabályzatát és a városi jövedéki hivatal szervezése iránt alkotott szabályrendeletéről szóló belügyminiszteri leiratokat.

— **Földész énekkar szerenádja.** A kolozsvári földész énekkar zászlószentelésük 10 éves évfordulója alkalmából ma este 8 órakor szerenáddal tisztelik meg a zászlóanyát, Szász Domokos püspököt. Este 8 órakor fognak felvonulni a Farkas-utcai papi laktól.

— **Az országos középiskolai tanáregyesület** kolozsvári körének VII. felolvasó ülése ma délután 5 órakor lesz a közegészségtani intézetben. (Mikó-u. 1. sz.) Tárgyak: 1. Jegyzőkönyv-hitelesítés. 2. Titkár jelentése. 3. Dr. Filep Gyula: A nürnbergi nemzetközi iskola egészségügyi kongresszusról. (Képekkel.) 4. Dr. Kiss Ernő: A statisztika tanításról. 5. Esetleges indítványok. Gyűlés után áldomás a New-York éntermében.

— **A borsamenti tanitói kör** és a kolozsvári tanitói kör ma 14-én d. e. fél 10 órától déli 1 óráig Kolozs-Borsán együttes ülést tart. A kolozsvári tanitói kör elnöksége figyelemzetti az érdekelt tagtársakat, hogy az indulás ma reggel 7 órakor lesz a szamosvölgyi vasuton. Fél 9 órakor érkezés válaszutra sonnan kocsin lesz az indulás Borsára.

— **A kolozsvári magántisztviselői gyűlése.** A magántisztviselői országos szövetiségének kolozsvári nagyválasztmánya vasárnap d. e. 9 órakor a kereskedelmi és iparkamara nagy termében tartja meg első választmányi ülést, melyen több magántisztviselőket közléről érintő, fontos tárgy kerül vitatás alá. Így Balázs József iparkamarai jegyző az állás nélkül való magántisztviselői ügyének rendezéséről tart felolvasást.

— **Az ipartestület válsága.** A kolozsvári iparosok tegnap délelőtt egy 140 szavas táviratot küldtek a kereskedelemügyi miniszternek, a melyben kormánybiztos leküldését kérték, a mely hivatva lesz az Ipartestület ügyét megvizsgálni. — Ugyan ebben az ügyben a kolozsvári szociáldemokraták május 15-én délután a Torna-Vivodában ipartestület, betegsegélyző pénztár visszaélései napirenddel nagy népgyűlést tartanak.

— **Kérelem.** Kérjük azon osztálytársainkat, a kik az 1899-ik évben a kolozsvári áll. felsőbb leányiskola (IV. a) osztályát velünk végezték, jelenjenek meg ígretünkhez képest f. hó 15 én vasárnap délelőtt 10 órakor a felsőbb leányiskola tanácskozó termében 5 éves találkozókon. — Gál Erzsí, Megyeri Jámor Zsófia.

— **Berzeviczy nem jön.** Berzeviczy Albert vallás- és közoktatásügyi miniszter levélben értesítette dr. Udránszky László egyetemi tanárt, hogy a jövő hétre tervezett kolozsvári látogatása — közbejött akadályok miatt — ez alkalommal elmarad. A miniszter egyszersmind tudatta, hogy a látogatását a jövő tanévre, szeptember hónapra halasztja.

— **Állami gyümölcsaszaló Kolozsvárott.** Tallián földmivelésügyi miniszter elküldte az Erdélyi Gazdasági Együlethez véleményezésre a kolozsvári Gazdasági Együletnek fölterjesztését, melyben Kolozsváron egy állami gyümölcsaszaló felállítását sürgetik. Az Erdélyi Gazdasági Egyület az eszmét pártolásra méltónak és a kivített szükségesnek véli, sőt az erdélyi részeken több ily aszaló szállítást kéri a minisztertől.

— **Értekezlet az új színház ügyében.** Fellner építőművész már elkészítette a kolozsvári nemzeti színház új épületének részletes terveit s azokat a napokban le is küldte Budapestre. A belügyminiszter ezzel kapcsolatban az új színház építésszervező tagjait május 16-án d. u. 4 órára a belügyminiszterium tanácstermében tartandó értekezletre hívta össze.

— **Tömeges letartóztatások.** Az éj folyamán Székely Zsuzsát lopásért, Lázár Vaszit és Kovács Jenőt csavargásért, Turgyán Zsuzsát és Angyalosi Jánosnét botrányos részegségért az őrzáratok letartóztatták s előállítás után a dolgozóházba zártattak.

— **Talált gyermek.** Egy kis 5 éves leánykát a Gödrös-utcán sirva talált egy jó szívű munkás ember az este, ki csak annyi felvilágosítást tudott adni, hogy az atyját Kiss Jánosnak hívják. Hozzá tartozói a Gödrös-utca 6. sz. a. megtalálhatják.

— **Ki vesztett el egy óra lánczra való bizsut?** Ha részletes megnevezését fogja adni, akkor átveheti Miklós-utca 4. sz. a. hátul az udvaron, balra 4-ik ajtó.

## SZINHÁZ.

### Heti műsor.

Szombat: A bakter. A végrehajtó.  
Vasárnap d. u.: Ifjúsági előadás: Cid.  
Vasárnap este: A modell.

## TÁVIRATOK.

Budapest, május 13.

### A budapesti egyetem ünnepe.

Az egyetem ujjaalakításának 124-ik évfordulója alkalmából ma délelőtt az egyetem kupolacsarnokában diszünepség folyt le, a melyen Berzeviczy Albert vallás- és közoktatásügyi miniszter is részt vett.

### A főrendiház ülése.

Ma délután fél 3 órakor a főrendiház ülést tartott, melyen Csáky Albin gr. elnök bejelentette azon képviselőházi üzenetet, mely tudatja, hogy a képviselőház a királynak Rákóczi hamvai hazaszállítására vonatkozó kézirataért indítványozott üdvözlötletet ma egyhangulag elfogadta. Wekerle Sándor hosszabb beszédben méltányolja és hálával fogadja a királyi kéziratot és kéri, hogy az indítványt azonnal tüzzék napirendre. Beöthy Zsolt gyögyörű szavakban méltatja a királyi ténnyt és beszéde közben gyakran lelkes éljenzés hangzott fel. Erre a főrendiház is hozzájárult a képviselőház által egyhangulag elfogadott indítványhoz. Ezzel az ülés véget ért.

### Klobucsár nyugalomba vonul.

Megbízható forrásból jelentik, hogy Klobucsár altábornagy, ki Kolozsvárt székel, három hónapi szabadsága elteltével, nem fog többé visszatérni tényleges szolgálatába, hanem nyugdíjaztatását kéri.

### Balkáni fejedelmek találkozósa.

Mint a N. Wr. Tagblattnak Belgrádból sürgönyzik, szombaton találkozást terveznek Péter király és Ferdinánd fejedelem közt Nisben, hol mind a két uralkodó átutazóban, miniszterelnökei kíséretében jelenik meg. Tekintettel az eddigi tárgyalásokra. Nisben előreláthatólag fontos tanácskozások lesznek.

### A japán—orosz háboru.

Az oroszok Dalniban a hajóműhelyeket légerőpítették; azután a kikötőket s az összes építkezéseket elpusztították, hogy a japánoknak megnehezítsék a kikötést.

## REGÉNY.

### A tévedt nő szerelme.

Irta a „K. H.” számára: Ö. (2.)

De az az igaz, fájdalom könny aztán kicsalta a társaság minden tagjának rokonérmelmét és mély felindulással nézték azt a becsületes, szegény, munkás gazdaembert, ki éjjel — nappali munkájával perbe szállt a halállal, hogy egyetlen kincsét, boldogságát megmentsse.

Sóh'se busuljon kend, kezdette újra a szomszédja, mert hiszen mindenkinek van buja, baja. Aztán meg Mária szomszédasszony sem áll olyan közel a sirhoz, messze szövik még neki a szemfedeleit.

Időváltozás az egész, időváltozás dörmögte az öreg Pipás Jóska, ki a menyé mellett előre csukló térdekkal iparkodott a fiatal lábakkal lépést tartani. Mert az ember élete higyjék meg kelmetek tiszta kalandárium — ha az ötven esztendőnek hátat fordított. Engemet is kinez az átkozott lábam, de azért nem hagyom magam, nem én! Hát egy fiatal miért hagyja? Időváltozás az egész, időváltozás.

Az öreg biztatására átnézett Földes Márton is s olyan lemondólag bólintotta rá az igent, mintha azt mondta volna soha, soha, sem... S a mint a faluhoz minél közelebb értek valami sejtelem, valami érzéstől, mely a sziv vérének az ember agya felé hajtja kétes, gyanus pirosság ült ki sápadt arcára, majd eltűnt onnan minden csepp vére — s erről a színjátékról le lehetett olvasni, hogy ez az ember reménykedik, aztán megint feladja a hitet, összekuszultságban valamit akarna tudni de aztán, meg se akar látni — semmit se.

És ez az önküzdés, habozás vitte tovább, előre a falu felé a kis zsindeyes házhoz, hol boldogtalansága mellett egy élő boldogsága — az ő hervadó felesége és viruló leánya.

Gyorsan haladt végig a kis társaság a falu között, s hogy addig mi mindent beszéltek még a többiek, Földes Márton már nem tudta. Más-más kapunál egyenkint lassan el is maradtak, az öreg Pipás Jóska is jó éjszakát köszönt s rossz néven se vette, hogy régi embere „Adjon Isten” nélkül állott tovább.

Nem is vehette, hiszen ide látszott a kis zsindeyes ház rácsos kapuja, a melyet már körül kezdett venni a leboruló alkonyat, ide látszott a fecske fészkes füstjűk, mely előre elárulta, nincs ki főzön már neki, tarisznyájából kell ki vegye a vacsoráját is, mert hiszen az egyik beteg, a másik gyenge lányka örködik a beteg felett.

S mikor ilyen gondolatok még tovább akarták szöni az ő szegénységét, az ő árvaságát, már a kapunál találta magát, melynek kezdetleges eresére ideges kapkodással tette rá kezét s szerszámait a kapu magassága

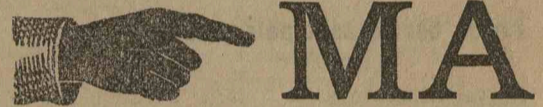
alálajtva — kinyitotta, hogy az udvaron át a kicsiny, szegényes de tiszta szobában megláthassa a kórágyon vergődő, haláltusát vivő hü feleségét. De mégse neki kellett megnyissa az ajtót, mert a kapu csapására ki jött a lánykája és lesegítve apjának szerszámait könnyező szemével fel nézett a kenyéradóra az ő édes apjára és mielőtt látott volna valamit legördülő könnyeivel mindent megmondott, elpanaszolt neki.

— Beteg ugy-e, nagyon beteg még?... Hadd el, meggyógyítja az Isten — a néma feleletre az volt a kérdés és megnyugtató válasz. — S azzal belépett a félhomályu szobácskába, hol egy régi kis petroleum lámpának vetített gyenge fényénél mindjárt rátapadt tekintete feleségére, kinek beesett aszszott arcára a halál rányomta lázas, keskenysávu pirosságba, hogy egy élet mécsese kialvó félbe, ez életnek megszűnik a szenvedése, hogy az a másiké még inkább fájjon és sajogjon.

(Folyt. köv.)

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.



szombaton a SÉTATÉRI KIOSZKBAN  
Balogh Jancsi zenekara játszik.  
Hideg és meleg konyha. — Gróf  
Teleki Ádám féle bálncaizai borok.  
Cukrázda. Frissen csapolt sőr.

## Eladó telkek!

A vasuti gyalog átjárón túl, baloldalt utca sorban, egészen a Nádas-fürdőig, ezen bekerített telkek felosztva házbelyeknek 400 □ vagy nagyobb területekben jutányos áráért eladók. Értekezni lehet:

**B. BAK LAJOSNÁL,**  
Malom-utca 28. szám.

## Eladó házak!!

Kolozsvárt: Vajda-utca 8., Tordai-ut 7. és 16. szám alatti igen jól jövedelmező házak — kezelési nehézségek miatt — olcsón és előnyös fizetési feltételek mellett eladók. — Értekezhetni az Erdélyrészi Magyar Jelzalog Hitelbanknál Rózsa u. l. emelet d. e. 9—1 óráig.

### Apró hirdetések.

Egy külön bejáratu butorozott szoba azonnal kiadó, nyári kerthelyiségben, egy esetleg két fiatalember részére. Értekezhetni Karolina-tér Blázi József cipész üzletében.

Intelligens okleveles erdőőr keres szakmájába vágó megfelelő állást. Elfogad vállalatoknál bárminemű állást. Megkereséseket: „Megbízható” e lap kiadóhivatalába kérek.

Egy jó forgalmi üzlethelyiség azonnal kiadó. Hunyadi-tér 13. sz.

Valódi erdélyi hegyaljai tisztán kezelt

## • BOROK • Ötvös Dánielné

pinczéből Kolozsvárt, Bocskay-utca 1. sz.  
(Mátyás király születési háza szomszédságában).

TELEFONSZÁM 511.

Fehér borok zárt palaczkban à 70 és 35 centiliter	70 cl.	35 cl.
	zárt palaczkokb. koronákban	
Leányka erdélyi különlegesség . . .	1.20	—,70
Asszu édes . . . . .	1.60	—,90
Asszu finom . . . . .	1.20	—,80
Sauvignon-Semillon . . . . .	1.20	—,70
Muskotály . . . . .	1.20	—,70
Risling erdélyi különlegesség . . .	—,90	—,50
Som " " . . . . .	—,90	—,50
Líterenként		
Vörös borok zárt palaczkban à egy liter	zárt palaczkokb. koronákban	
Egri bikavér . . . . .	2.60	
Egri piros . . . . .	—,84	
Elsőrendű piros . . . . .	—,84	
Carbenet . . . . .	1.—	
Schiller . . . . .	—,68	
Fehér borok zárt palaczkban à egy liter		
Hegyaljai pecsenye . . . . .	1.10	
" asztali I. osztályu . . . . .	—,84	
" " II. " . . . . .	—,72	
" " III. " . . . . .	—,60	
Ménesi pecsenye . . . . .	—,90	

Ezen árak mellett a fogyasztási adó már ki van fizetve. — Ezen árak bárhova haza szállítva készpénz fizetés mellett értendők. — Üvegek 15 napra kölcsönkép adatnak.

Telefonon megrendelhető és minden időtájban hazaszállíttatik.

Ünnepnap és vasárnap csak délelőtt 10 óráig.

**BIZOMÁNYI RAKTÁRAK:** Adí László Deák Ferencz-utca, telefonszám 470. — Fuhrmann Károly Wesselényi Miklós-utca 10., telefon 429. — Kondász Dániel Mátyás király-tér 2b. sz. — Irímiasz Tivadár Arany János-tér 2 sz. — Nyisztor Gergely Hunyadi-tér 6. sz. — Balogh János Trefort-utca 20. sz. — Pardi Sándor Akácfa-utca 3. sz. — Baktay Ida Benigni-palota (vashidnál). — Nyikora Anna Rudolf-utca 64. sz. — Rozenzweig Antal Széchenyi-tér 39., telefonszám 416.

Diszokmánnyal kitüntetve

**Bernáth E. Sándor** varrógép, kerékpár nagy raktára és hangszerüzlete a m. kir. posta és táv. szállítója

Kolozsvár.

Összes áruimat havi részletfizetésre is adom és azokért 5 évig felelek. — Szakszerű villamos világítással és motor-erőre berendezett mechanikai műhelyemben a javításokat gyorsan és jutányos árban készítem. Nikkelezéseket, különféle színű emaillezéseket saját fűrdőmben és kemenczembem állítok elő.

Képes árjegyzéket adok bárkinek.

Építési törlesztő kölcsönök is kaphatók.

## Olcsó törlesztő kölcsönök!

10, 20, 25, 32, 42 és 50 évre

## AZ ERDÉLYRÉSZI MAGYAR JELZÁLOG HITELBANK R. T. -nál

Kolozsvárt. Rózsa-utca 1. sz., emelet.

A kölcsönök teljes összegben folyósítatnak, minden levonás nélkül. Földbirtokokra és kolozsvári belvárosi új vagy régebbi építkezésre, de forgalmas helyen fekvő házakra a becsérték 50%-ka. Vidéki és külvárosi házaknál, ha újak, az érték 45%-ka; ha régiek, de jó karban és forgalmas helyen vannak, az érték 40%-ka adatik kölcsön. **Becsési eljárás helyben díjmentes.** A kölcsön lebonyolítása gyors és a költségek minimálisak. Ügynökök feleslegesek, miután minden szükséges felvilágosítással készséggel és díjtalanul szolgál az Igazgatóság.

Hivatalos órák d. e. 9—1-g.

Építési törlesztő kölcsönök is kaphatók.

Nagy liszt- és szeszraktár.

## Keller Márkus

Csertörő-utca 26.

Alapított 1879. — Telefonszám 260.

Van szerencsém tudomására hozni a n. é. közönségnek, hogy 25 év óta fennálló üzletemet tetemesen megnagyobbítva, egyben bevezettem főként a **liszt, dercze, korpa, 96 fokos szesz, szilvorum**, kisütőnfőtt és **seprópálinka** nagyban és kicsinybeni eladását. Szolid kiszolgálás. Rendes napi árak.

Eddigi szíves támogatásukat továbbra is kérve, vagyok kiváló tisztelettel

Keller Márkus.

## Braun Mihály

hangszerkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

4. sz. Mérsékelt szolid árak.

Nagy javítóműhely!!

## 40 év óta fennálló

késműáru üzletemet kibővítettem a **látszerészeti** szakmához tartozó cikkekkel. Nagy választékban tartok raktáron evőszerszereket, konyhakéseket, zsebkéseket, ollókat, borotvákat, szakáll-nyalukát, vivó felszereléseket, szemüvegeket (orvosi rendelés szerint is), orrcsipeket, színházi és tábori látszóveket, orvosi és szoba-hőmérőket, iskolai és mérnöki rajzeszközöket stb. Ezen cikkeknek csakis a legjobb minőségben és a lehető legolcsóbb árban bocsátom t. vevőim rendelkezésére és minden rajtuk előfordulható javítást szakszerűen elkészítek. — Kedves kötelességemnek tartom mélyen tisztelt vevőim iránt érzett hálámnak kifejezést adni, hogy becses bizalmuk által lehetővé tették üzletem 40 éves fennállását megérnem és azt fokozatosan fejlesztem. Kérem ezen bizalmat továbbra is, nem leszek reá érdemetlen soha.

Kiváló tisztelettel:

**Kún Mátyás,**

Kolozsvár. Kossuth L.-u. 2.

# Vigyázz!

Vagyunk bátrak a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **Deák Ferencz-u. 9. sz.** alatt egy **új férfi-szabó és kész ruha-üzletet** nyitottunk. Tekintve, hogy áruinkat csak a **legelső gyárból** és személyesen szereztük be, abban a kedvező helyzetben vagyunk, hogy megrendelőinket a **legolcsóbb árak mellett** szolgálhatjuk ki. Egy rend ruha a legdivatosabb valódi gypju szövorből mérték szerint

**36 kor.** Kész ruha igen olcsón kapható.

Nagybecsü pártfogásért esdünk:

**Weisz és társa.**

Ki akar naponta 2—3 koronát

tisztességes módon és könnyen keresni?

Felnöttek, valamint gyermekek is, kik 13-ik életévüket már betöltötték, jelentkezhetnek a „**Kolozsvári Hirlap**” kiadóhivatalában **Wesselényi Miklós-utca 7. sz.** minden délután 3—6 óráig.

## Ajtók, Ablakok és Parkettek

jó minőségű gőzzel szárított anyagból készítve jutányos árban kaphatók:

## B. BAK LAJOS műasztalos gyárában

Telefon 120.

Kolozsvárt, Malom-utca 28. szám.

Telefon 120.

Ugyanitt megrendelhetők mindennemű Diszokmánnyal, Templomi berendezések, Oltárok, Szószékek, Bolti célú szerű állványok, áruasztalok, bejárati kirakatok, kapuzatok, Lakás és Irodaberendezések a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelben készít a legjutányosabb árakban

**B. Bak Lajos.**